



BORDEADORA ELÉCTRICA

BD 715/220 G



MANUAL DE INSTRUCCIONES Y GARANTÍA



ATENCIÓN

Lea, entienda y siga todas las instrucciones de seguridad de este manual antes de usar esta herramienta.
La imagen es ilustrativa, el producto puede variar.

ÍNDICE

Información importante	3
Introducción	3
Normas generales de seguridad	3
Descripción de herramienta	5
Especificaciones técnicas	5
Normas específicas de seguridad	5
Reparación	6
Instrucciones de ensamblado	6
Instrucciones de Operación	7
Mantenimiento	7
Ilustraciones	8
Cable de extensión	9
Despiece	10
Listado de partes	11

SÍMBOLOS DE SEGURIDAD

 Lea el manual de usuario	 Use guantes de seguridad	 Corriente directa
 Use protección ocular	 Símbolo de alerta seguridad	 n_0 Velocidad en vacío
 Use protección auditiva	 Riesgo eléctrico	 Clase II
 Use protección respiratoria	 Hz Hertz	 Terminales de conexión a tierra
 Use casco de seguridad	 W Watts	 .../min Revoluciones por minuto
 Use botas de seguridad	 min. Minutos	 V Voltios
	 Corriente alterna	 A Amperes

RECICLADO DE PARTES



Protección del medio ambiente

Separación de desechos: Este producto no debe desecharse con la basura doméstica normal. Si llega el momento de reemplazar su producto o este ha dejado de tener utilidad para usted, asegúrese de que se deseché por separado.



La separación de desechos de productos usados y embalajes permite que los materiales puedan reciclarse y reutilizarse. La reutilización de materiales reciclados ayuda a evitar la contaminación medioambiental y reduce la demanda de materias primas.

INFORMACIÓN IMPORTANTE

NO UTILICE LA HERRAMIENTA SIN LEER Y COMPRENDER ESTE MANUAL COMPLETAMENTE.

» **Cuando se disponga a usar cualquier herramienta, SIEMPRE utilice el equipamiento de seguridad recomendado**, incluidos gafas o visera de seguridad, protectores auditivos, ropa protectora y guantes de seguridad. Utilice una mascarilla o protección respiratoria si la máquina genera polvo o partículas que puedan permanecer suspendidas en el aire.

» **Si tiene dudas, no conecte la herramienta.** ASESÓRESE convenientemente.

» **La herramienta solo debe utilizarse para su finalidad establecida.** Cualquier uso distinto de los mencionados en este manual se considerará un caso de mal uso.

» **EL USUARIO, y no el fabricante o distribuidor, SERÁ RESPONSABLE DE CUALQUIER DAÑO O LESIÓN**, deterioro, rotura o desgaste prematuro resultante de esos casos de uso inapropiado, incluyendo el mantenimiento inadecuado o nulo y cuidados insuficientes.

» **Para utilizar adecuadamente su herramienta, debe cumplir las regulaciones de seguridad**, las indicaciones de montaje y las instrucciones de uso que se incluyen en este Manual. Quienes utilicen una máquina o

realicen su mantenimiento deben conocer este manual y estar informados de sus peligros potenciales.

» **Los niños y las personas débiles NO DEBEN UTILIZAR esta herramienta.** Debe supervisarse a los niños en todo momento si están en la zona en la que se está utilizando la herramienta.

» **También es imprescindible que cumpla las regulaciones de prevención de accidentes en su área vigentes.** Esto es extensible a las normas generales de seguridad e higiene laboral.

» **El fabricante no será responsable de modificaciones realizadas a la herramienta ni de daños derivados de estas.**

» **Ni siquiera cuando la herramienta se utilice según se indica, es posible eliminar todos los factores de riesgo residuales.** El usuario deberá estar siempre atento y alerta mientras utiliza la máquina.

» **Antes de utilizar la herramienta deberá familiarizarse con sus comandos y funciones específicas**, de este modo podrá mantener total control durante su funcionamiento

INTRODUCCIÓN

! ADVERTENCIA

Lea y entienda todas las instrucciones. La falta de seguimiento de las instrucciones listadas abajo puede resultar en una descarga eléctrica, fuego y/o lesiones personales serias.

Su herramienta tiene muchas características que harán su trabajo más rápido y fácil. Seguridad, comodidad y confiabilidad fueron tenidas como prioridad para el diseño de esta herramienta, lo que hace más fácil su mantenimiento y operación.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

! ADVERTENCIA

Lea y entienda todas las instrucciones. La falta de seguimiento de estas, puede resultar en una descarga eléctrica, fuego y/o lesiones personales serias.

ÁREA DE TRABAJO

» **Mantenga su área de trabajo limpia y bien iluminada.** Mesas desordenadas y áreas oscuras pueden causar accidentes.



» **No use la máquina en atmósferas explosivas, con presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.** La herramienta eléctrica genera chispas y estas pueden provocar incendios.

» **Mantenga a los observadores, niños y visitantes lejos de la máquina mientras la está operando.** Las distracciones pueden causar la pérdida del control.

SEGURIDAD ELÉCTRICA



» **Evite el contacto del cuerpo con las superficies descargadas a tierra tales como tubos, radiadores y refrigeradores.** Hay un aumento de riesgos de descarga eléctrica si su cuerpo es descargado a tierra.

» **No exponga la máquina a la lluvia o a condiciones de humedad.** La entrada de agua a la máquina aumentará el riesgo de una descarga eléctrica.

» **No abuse del cable. Nunca use el cable para llevar la herramienta o el cargador ni tire de este para sacarlo del tomacorriente.** Mantenga el cable lejos del calor, aceite, bordes filosos o partes móviles. Reemplace los cables dañados inmediatamente. Los cables dañados incrementan los riesgos de descarga eléctrica.

» **Cuando esté usando la máquina al aire libre, use un prolongador para exteriores marcado con "W-A" o "W".** Esto está pensado para trabajar en exteriores y reducen el riesgo de descarga eléctrica.

» **Si el cordón de alimentación se daña, deberá ser reemplazado por el fabricante o su representante.**

» **Las fichas de las herramientas deben coincidir con el tomacorriente,** no las modifique bajo ninguna forma.

» **No utilice adaptadores para herramientas eléctricas con toma a tierra.** Las fichas sin modificar y tomacorrientes que encajen correctamente reducen el riesgo de choque eléctrico.

SEGURIDAD PERSONAL



⚠ ADVERTENCIA

Este aparato no está destinado para ser utilizado por niños o personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean diferentes, estén reducidas o carezcan de experiencia o conocimiento, a menos que dichas personas reciban una supervisión o capacitación para el funcionamiento del aparato por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados, no deben utilizar los aparatos como juguete.

» **Manténgase alerta, mire lo que está haciendo y use el sentido común cuando esté usando la máquina.** No la use cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicación. Un momento de desatención mientras opera la herramienta puede tener como resultado una lesión seria.

» **Siempre use el equipo de seguridad: protección ocular, máscara para polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco o protección auditiva.** Use la ropa, guantes y calzado adecuados, que no le queden flojos, esto permitirá un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.

» **No use joyería y contenga su pelo.** Mantener la vestimenta, guantes y pelo lejos de las partes móviles, evitará que sean atrapados.

» **Evite el arranque accidental.** Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la batería. Llevar la máquina con el dedo en el interruptor de encendido podría ocasionar accidentes.

» **Antes de conectar el cargador a una fuente de energía (tomacorriente, salida, etc.), asegúrese que el voltaje de provisión sea el mismo que el mencionado en el plato nominal de la herramienta.** Una fuente de potencia mayor que la especificada para la máquina puede ocasionar lesiones serias para el usuario como también puede dañar la máquina.

USO Y CUIDADO DE LA MÁQUINA



» **Use mordazas o alguna otra manera práctica para asegurar y apoyar la pieza de trabajo en una plataforma estable.** Sostener la pieza de trabajo con las manos o contra su cuerpo es inestable y puede generar una pérdida de control.

» **No extralimite las funciones de la máquina, úsela según la aplicación adecuada.** La máquina correcta realizará mejor y de manera más segura el trabajo para el cual fue diseñada.

» **No use la máquina si el interruptor de encendido no enciende o apaga.** Cualquier máquina que no pueda ser controlada con la llave es peligrosa y debe ser reparada.

» **Desconecte el enchufe de la fuente de energía antes de hacer algún ajuste, cambiar accesorios o guardar la máquina.** Estas medidas preventivas reducen el riesgo de que la máquina se encienda accidentalmente.

» **Almacene las máquinas eléctricas fuera del alcance de los niños y cualquier otra persona que no esté capacitada en el manejo.** Las herramientas son peligrosas en manos de usuarios que no estén capacitados.

» **Hágale mantenimiento a su máquina.** Las herramientas correctamente mantenidas, con sus bordes filosos y limpios, tienen menos probabilidad de empaste y son más fáciles de controlar.

» **Chequee si hay una mala alineación o un empaste de partes móviles, rotas o cualquier otra condición que pueda afectar la operación de la máquina.** Si hay daños, repárelos antes de usarla. Muchos accidentes son causados por máquinas con un mantenimiento pobre.

» **Use solamente accesorios recomendados por el fabricante de su modelo.** Accesorios que funcionen para una máquina pueden ser peligrosos cuando son usados en otra.

» **No altere o use mal la máquina**, fue construida con precisión y cualquier alteración o modificación no especificada se considera un mal uso y puede resultar en una condición peligrosa.

» **Es recomendable que use un dispositivo de seguridad adecuado**, tal como un interruptor térmico y diferencial cuando esté usando equipos eléctricos.

DESCRIPCIÓN DE LA HERRAMIENTA

- 1 - Mango
- 2 - Interruptor
- 3 - Traba de Seguridad
- 4 - Mango Frontal
- 5 - Traba para Dispositivo
- 6 - Tubo de eje
- 7 - Protector
- 8 - Cabezal de corte



ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

DATOS TÉCNICOS

VOLTAJE/FRECUENCIA	220V ~ 50-60Hz
POTENCIA	1000w
VELOCIDAD EN VACÍO	$n_0 = 7500/\text{min}$
CAPACIDAD DE NYLON	2 x 3m
DIAMETRO DE CORTE	380mm
DIAMETRO DE NYLON	2mm
AISLACIÓN	CLASE II
PESO	5,5kg

Solo para Argentina



CONTENIDO DE LA CAJA

1 Bordeadora eléctrica, 1 arnés

NORMAS ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD

Siempre mantenga los cables de conexión lejos del área de trabajo alrededor del dispositivo.

En caso de aumento de ruido o la vibración del dispositivo, debe desconectar inmediatamente y revisar la máquina. Revise todos los tornillos y piezas para

asegurarse de que encajan perfectamente. Asegúrese de que el producto se entrega completamente montado y de acuerdo con las regulaciones. Observar el sentido de giro correcto de la herramienta de corte.

Verifique que el producto funciona sin fallos, especialmente el ajuste correcto y seguro de todas las piezas giratorias.

Cuando se trabaja con el producto, siempre asegúrese de que ud. está de pie firme y tenga una buena postura. Sujete siempre el producto firmemente con ambas manos.

Antes de utilizar el producto, revisar que la zona de corte este libre de animales y obstáculos. Eliminar todos los obstáculos, por ejemplo, piedras, clavos, vidrios rotos, etc., que pueden ser lanzados. Retire todos los obstáculos más largos que pueden quedar atrapados en la herramienta de corte.

Antes de comenzar el trabajo, revisar el área y retirar todos los objetos que puedan dañar la herramienta de corte.

Mantenga siempre una distancia segura de la herramienta de corte.

Asegúrese de que el área de trabajo está libre de obstáculos. Entrar en contacto con los obstáculos puede provocar rebotes fatales.

No debe haber personas o animales presentes en un área de 15 m alrededor de la zona de corte, ya que de lo contrario pueden ser golpeados por objetos a la distancia.

Sólo trabaje cuando la luz y la visibilidad son buenas.

No trabaje por encima de la altura de la cadera! No se incline hacia adelante o hacia atrás!

El operador debe llevar ropa ceñida. Evite usar ropa suelta. Use zapatos resistentes y pantalones largos.

No tocar nunca el área de trabajo (herramienta de corte / hilo de corte).

Tenga cuidado al caminar hacia atrás. Peligro de tropiezo!

No trabaje en hierba mojada.

Asegúrese de tener una posición firme cuando se trabaja en pendientes. Nunca corra al operar el dispositivo.

Trabaje siempre a través de las pendientes, nunca hacia arriba o hacia abajo. Nunca trabajar en pendientes pronunciadas.

La herramienta de corte sigue girando por un tiempo después de que el producto ha sido desactivado. Sólo tocar la herramienta de corte cuando se ha llegado a un estancamiento total.

Proteja el producto contra golpes fuertes! No deje que se caiga!

REPARACIÓN

La reparación de esta herramienta debe hacerse solamente por personal autorizado por el fabricante o el

distribuidor, cualquier reparación indebida anula la garantía y pone en riesgo el funcionamiento futuro de la herramienta.

INSTRUCCIONES DE ENSAMBLADO

ADVERTENCIA!! PELIGRO DE LESIONES

Coloque el aparato en posición horizontal sobre una superficie lo suficientemente estable y a nivel. Los componentes sólo pueden montarse y desmontarse cuando el motor está apagado y se haya enfriado. En la parte inferior de la campana protectora hay un cuchillo afilado para cortar la tanza. Sólo retire la protección para el transporte después del montaje.

ESCUDO PROTECTOR

-Colocar el escudo protector (8) y apretar en el dispositivo con el tornillo (9).

-Retirar la protección de transporte desde el corte de cuchilla (10).

CABEZAL DE CORTE

Apriete el cabezal de corte (A) en el dispositivo.

MANGO FRONTAL

Apriete el mango delantero (5) mediante los tornillos de fijación (11) en el extremo superior del producto.

TUBO DE EJE

Conecte el tubo del eje (7) en el pestillo de la parte del producto (6) hasta que el pasador (12) de bloqueo está trabado.

ARNES

Enganche la cinta transportadora (4) en los ganchos (14) como se ilustra.

ADVERTENCIA

El producto sólo debe ser puesto en funcionamiento si no se encuentran los defectos o errores. Asegúrese de que las piezas defectuosas sean sustituidas antes de que el producto se utiliza de nuevo.

Compruebe el estado de seguridad del dispositivo:

*Compruebe si existen defectos visibles.

*Comprobar que todas las partes del producto están firmemente unidos.

*Comprobar que los dispositivos de seguridad están en perfecto estado.

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

! ADVERTENCIA

Nunca use la máquina sin el protector de corte bien asegurado.

! ADVERTENCIA

Para evitar lesiones, siempre apague la máquina y desconéctela de la fuente de energía antes de instalar o cambiar el nylon

! ADVERTENCIA

Para prevenir lastimaduras, si alguna parte de la máquina está faltando o está dañada, no enchufe la máquina hasta que las partes dañadas sean reparadas o reemplazadas.

Antes de comenzar el trabajo, compruebe el terreno y eliminar todos los objetos que puedan ser arrojados por el producto.

Apague el producto si:

La herramienta de corte ha entrado en contacto con objetos sólidos;

Los cambios en el comportamiento del producto son notables;

El sonido del motor cambia.

POSTURA CORRECTA

Sostenga el dispositivo de la siguiente manera:

*Con la mano izquierda en el mango delantero;

*Con la mano derecha en la manija de operación en aproximadamente la altura de la cadera;

*Mantener la maquina equilibrada en una posición cómoda.

ENCENDER Y APAGAR LA HERRAMIENTA

*Mantenga el producto firmemente con ambas manos.

*Mantener el bloqueo de seguridad (3) presionado, presione el interruptor de encendido y apagado (2).

*Para apagar el producto, suelte el interruptor de encendido / apagado (2).

EXTENDER LA TANZA DURANTE EL CORTE

Brevemente toque en el suelo con la parte inferior de la bobina de tanza mientras el dispositivo está en funcionamiento.

Toque de nuevo si la tanza no se ha extendido lo suficiente.

La tanza se corta automáticamente a la longitud correcta por la cuchilla de corte.

EXTENDER LA TANZA MANUALMENTE

ADVERTENCIA

Peligro de lesiones!

Siempre desconecte el enchufe de la red eléctrica (desconectar el producto de su fuente de alimentación) antes de comenzar a trabajar en el producto.

Si la tanza se ha acortado de forma excesiva, no se extenderá automáticamente durante el funcionamiento. Usted debe sacarlos de la bobina manualmente.

Colocar el producto en el suelo.

Presione su mano sobre la parte inferior de la bobina de tanza y tire de las dos punta hacia afuera hasta que esté ligeramente más largo que el borde de la protección.

La tanza se cortan a la longitud correcta por la cuchilla de corte cuando se utiliza de nuevo.

MANTENIMIENTO

Nunca utilice detergentes o disolventes para la limpieza. Esto puede causar un daño irreparable al producto. Las piezas de plástico pueden ser comidos por los productos químicos.

*Elimine la suciedad utilizando un cepillo.

*Limpie el producto con un paño ligeramente húmedo.

*Mantenga las ranuras de ventilación limpias y libres de polvo.

*Aflojar el tornillo de fijación (15) en la cabeza espinal (16) y retirar la bobina (17).

*Eliminar totalmente los residuos.

*Enganchar dos cordones en las aberturas (18) de la bobina.

*Gire firmemente los cables a la bobina.

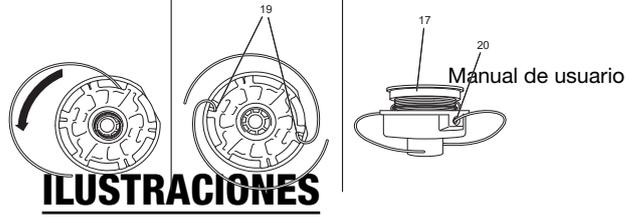
*Presione ambos cables y realice nudos (19).

*Empuje el cable través de las aberturas (20).

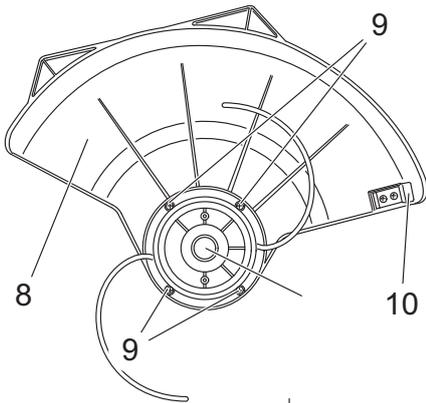
*Introducir la bobina de cable (17) y el resorte (22) en la carcasa de bobina de cable y tire de ambas puntas hasta que salgan fuera de la muesca de retención (19).

*Insertar y apretar el tornillo de fijación (15) en la cabeza (16).

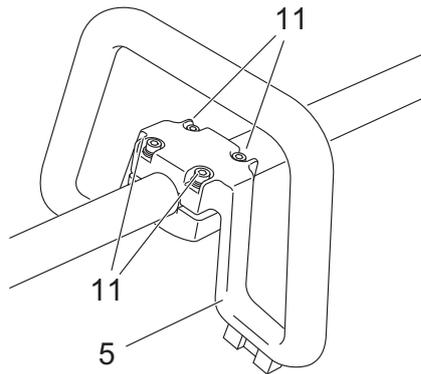
Quando se utiliza por primera vez, la cuchilla de corte corta automáticamente los cables a la longitud correcta.



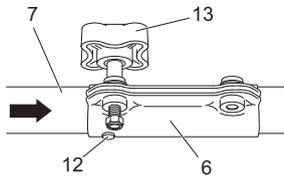
2



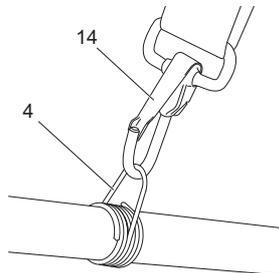
3



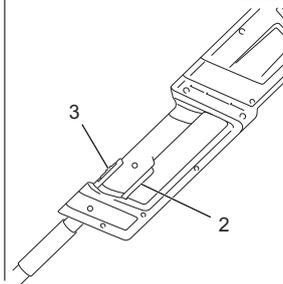
4



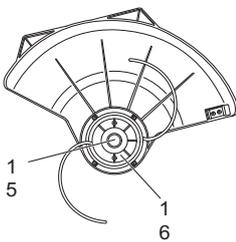
5



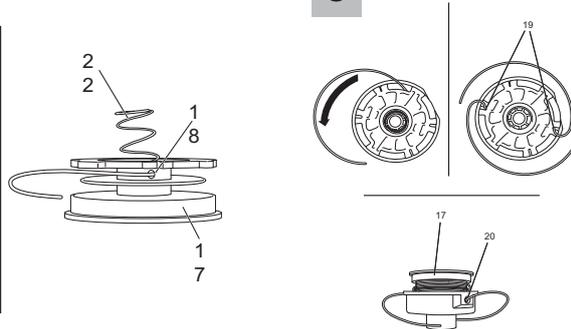
6



7



8



CABLE DE EXTENSIÓN

Reemplace los cables dañados inmediatamente. El uso de cables dañados puede dar descargas eléctricas, quemar o electrocutar.

Si es necesario un cable de extensión, debe usar uno con el tamaño adecuado de los conductores. La tabla muestra el tamaño correcto para usar, dependiendo en la longitud del cable y el rango de amperaje especificado en la etiqueta de identificación de la máquina. Si está en duda, use el rango próximo más grande. Siempre use cables de extensión listados en UL.

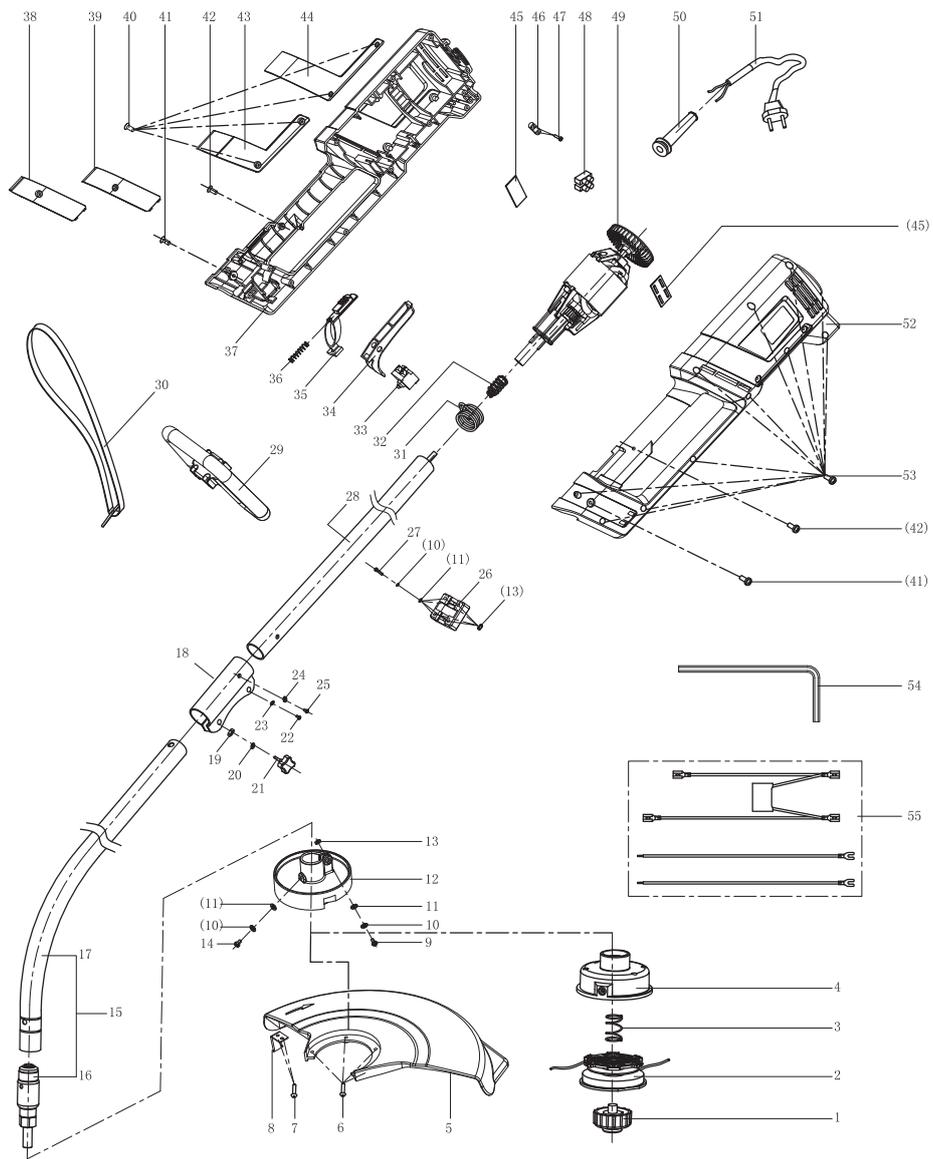
TAMAÑOS RECOMENDADOS DE CABLES DE EXTENSIÓN

220V	Rango de amperaje	Longitud del cable			
		50ft	15m	100ft	30m
	3~6	18 AWG	2,00mm ²	16 AWG	2,5mm ²
	6~8	16 AWG	2,5mm ²	14 AWG	3,00mm ²
	8~11	14 AWG	3,00mm ²	12 AWG	4,00mm ²

IMPORTADO POR:

Please remember to put here
the importer informatio
of every order

DESPIECE



LISTADO DE PARTES

Ítem	Código/Code	Descripción	Description
1	BD715R1001	COBERTOR	COVER ASSEMBLY
2	BD715R1002	CARRETE	SPOOL ASSEMBLY
3	BD715R1003	RESORTE	SPOOL SPRING
4	BD715R1004	COBERTOR	SPOOL COVER ASSEMBLY
5	BD715R1005	PROTECTOR	SHIELD
6	BD715R1006	TORNILLO	SELF TAPPING SCREW
7	BD715R1007	TORNILLO	SELF TAPPING SCREW
8	BD715R1008	CUCHILLA	BLADE
9	BD715R1009	TORNILLO	PAN HEAD SCREW
10	BD715R1010	ARANDELA	SPRING WASHER
11	BD715R1011	JUNTA	FLAT GASKET
12	BD715R1012	COBERTOR	SHIELD COVER
13	BD715R1013	TUERCA	NUT
14	BD715R1014	TORNILLO	PAN HEAD SCREW
15	BD715R1015	CURVA	BEND ASSEMBLY
16	BD715R1016	CAJA DE RODAMIENTOS	BEARING CHAMBER
17	BD715R1017	CURVA DE HIERRO	IRON BEND ASSEMBLY
18	BD715R1018	CONECTOR	FASTENING IRON SET
19	BD715R1019	TUERCA	LOCK NUT
20	BD715R1020	JUNTA	FLAT GASKET
21	BD715R1021	PERILLA	FASTENING KNOB
22	BD715R1022	TORNILLO	PAN HEAD SCREW
23	BD715R1023	ARANDELA	SPRING WASHER
24	BD715R1024	ALMOHADILLA	INNER TOOTHED PAD
25	BD715R1025	TORNILLO	PAN HEAD SCREW
26	BD715R1026	PLACA DE PRESIÓN	PRESSURE PLATE
27	BD715R1027	BULÓN	INNER SIX ANGLE BOLT
28	BD715R1028	TUBO	TUBE ASSEMBLY
29	BD715R1029	MANGO AUXILIAR	AUXILIARY HANDLE
30	BD715R1030	CORREAS	STRAPS
31	BD715R1031	HEBILLA	STRAP BUCKLE
32	BD715R1032	RESORTE	OUTPUT SHAFT SPRING
33	BD715R1033	INTERRUPTOR PRINCIPAL	MAIN SWITCH
34	BD715R1034	INTERRUPTOR DE MANO	HAND PRESSING SWITCH
35	BD715R1035	BOTÓN DE TRABA	LOCKING BUTTON SWITCH
36	BD715R1036	RESORTE	PULL-OFF SPRING
37	BD715R1037	CARCASA DERECHA	RIGHT HOUSING
38	BD715R1038	CORREAS	FRONT RIGHT TRIM STRIP
39	BD715R1039	CORREAS	FRONT LEFT TRIM STRIP
40	BD715R1040	TORNILLO	SELF TAPPING SCREW
41	BD715R1041	TORNILLO	SCREWS
42	BD715R1042	TORNILLO	SCREWS
43	BD715R1043	CORREAS	BACK RIGHT TRIM STRIP
44	BD715R1044	CORREAS	BACK LEFT TRIM STRIP
45	BD715R1045	ALMOHADILLA	RUBBER PAD
46	BD715R1046	PLACA DE PRESIÓN	PRESSING LINE PLATE
47	BD715R1047	TORNILLO	SELF TAPPING SCREW
48	BD715R1048	CONEXIÓN	BINDING POST
49	BD715R1049	MOTOR	MOTOR ASSEMBLY
50	BD715R1050	MANGA DE CABLE	CABLE SHEATH
51	BD715R1051	ENCHUFE	POWER LINE PLUG
52	BD715R1052	CARCASA IZQUIERDA	LEFT HOUSING
53	BD715R1053	TORNILLO	SELF TAPPING SCREW
54	BD715R1054	LLAVE	SIX ANGLE WRENCH
55	BD715R1055	CABLEADO INTERNO	INTERNAL WIRE

The logo consists of a stylized sword hilt on the left, with a horizontal line extending to the right. The word "Gladiator" is written in a bold, sans-serif font along this line. Below the line, the word "PRO" is written in a smaller, bold, sans-serif font, slightly offset to the right.

Gladiator
PRO